



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

CONTRACT Nr. 15 SV / 15870

de achiziționare a serviciilor de proiectarea a punctelor de trecere
a frontierei de stat Leușeni, Sculeni și Giurgiulești

Cod CPV: 71220000-6

22 februarie 2018

mun. Chișinău

Prestaorul de servicii	Autoritatea contractantă
INCP „Urbanproiect” ÎS, reprezentată prin Directorul General Dnul Iurie POVAR care acționează în baza Statutului Întreprinderii, denumită în continuare <i>Vinzător</i> , pe de o parte,	Serviciul Vamal al Republicii Moldova, reprezentat prin Directorul General Dnul Vitalie VRABIE, care acționează în baza Regulamentului aprobat prin Hotărîrea Guvernului RM nr. 4 din 02.01.2007, denumit în continuare <i>Beneficiar</i> , pe de altă parte,

ambii denumiți în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de proiectarea a punctelor de trecere a frontierei de stat Leușeni, Sculeni și Giurgiulești, denumite în continuare Servicii, conform licitației publice nr. 17/04962 din 23.01.2018, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului din „09” februarie 2018.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - a) Formularul Contractului;
 - b) Specificația tehnică și de preț (Anexa nr.1);
- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepante sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Vânzătorul se obligă prin prezenta să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Vânzătorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Vânzător.

1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție a Serviciilor sînt indicate în Specificație.

2. Termeni și condiții de prestare

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Vânzător nu mai tîrziu de 3 luni calendaristice din data aprobării contractului de Agenția Achiziții Publice.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:

- Factură fiscală.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel tîrziu la momentul prestării Serviciilor la destinația finală. Prestarea serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: 3874660,8 lei MD (trei milioane opt sute șaptezeci și patru mii șase sute șazeci lei, 80 bani).

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:

Prin virament, în termen de pînă la 10 zile bancare din data prestării Serviciilor și prezentarea facturii fiscale

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista Serviciilor și graficul livrării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a

prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să raporteze săptămînal despre serviciile executate coordonîndu-le cu Beneficiarul;
- c) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- d) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- e) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de pînă la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Vânzătorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Vânzător a termenelor de prestare stabilite;
- c) Vânzător în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Vânzător sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va

iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este scrisoare de garanție bancară sau transfer bancar pe contul Beneficiarului, în cuantum de 0 % din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întîrziere a Serviciilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește 90 zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Serviciile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întîrziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Vînzătorul are obligația să despăgubească Beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele

perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Beneficiar și Agenția Achiziții Publice.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 2018.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "22 februarie 2018.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

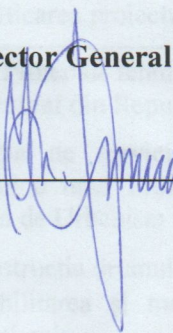
Furnizorul

INCP "Urbanproiect" ÎS
mun. Chisinau, str. Constantin Tănase, 9
Cod fiscal 1003600150288
IBAN MD84ML000000022511290015
BC "Moldindconbank" S.A. fil. Renaștere
Codul băncii MOLDM2X312
TVA 0606050

Beneficiarul

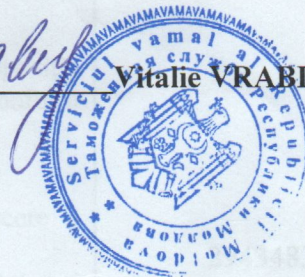
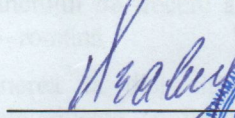
MF-TT Chișinău – Bugetul de Stat
Serviciul Vamal al RM
mun. Chișinău, str. N. Starostenco 30
Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat
C/F 1006601000185
IBAN MD49TRPBAA319210A00525AD
IBAN MD22TRPBAA319210A00525AE
IBAN MD38TRPBAA319210A00525AH

Director General



Iurie POVAR

Director General



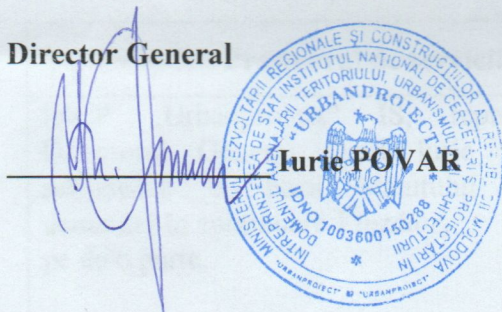
Vitalie VRABIE

SPECIFICAȚIE

Denumirea serviciilor	Suma, incl TVA, lei
<p>Lot nr. 1 Proiectul tehnic la reabilitarea și modernizarea punctului de trecere a frontierei Leușeni din Republica Moldova la frontiera moldo – română prin achiziția de servicii de proiectare se urmărește punerea la dispoziția beneficiarului a unui Proiect tehnic, care va avea următoarele obiecte conform Certificatului de Urbanism (se anexează):</p> <ul style="list-style-type: none">• Reabilitarea și modernizarea clădirilor aferente punctului de trecere a frontierei;• Reabilitarea copertinelor destinate efectuării controlului vamal la intrarea în Republica Moldova;• Reabilitarea rețelelor de apeduct și canalizare• Modernizarea stației de epurare a apei potabile• Modernizarea punctului de distribuție a carburanților• Modernizarea sistemului de încălzire• Reabilitarea rețelelor electrice• Reabilitarea drumurilor aferente punctului de trecere a frontierei Leușeni• Reabilitarea și modernizarea infrastructurii sanitare aferente punctului de trecere a frontierei• Extinderea și modernizarea marcajului rutier și a sistemului de semnalizare rutieră• Reabilitarea și modernizarea rețelei de iluminare a punctului de trecere a frontierei• Devize detaliate a volumelor de lucrări• Verificarea proiectului	<p>154209,6 MDL</p> <p>776967,6 MDL</p>
<p>Lot nr. 2 Proiectul tehnic la reabilitarea și modernizarea punctului de trecere a frontierei Sculeni din Republica Moldova de la frontiera moldo – română</p> <p>Prin achiziția de servicii de proiectare se urmărește punerea la dispoziția beneficiarului a unui Proiect tehnic, care va avea următoarele obiecte conform Certificatului de Urbanism (se anexează):</p> <ul style="list-style-type: none">• Construcția drumului de acces spre post• Reabilitarea și modernizarea clădirilor aferente punctului de trecere a frontierei;• Reabilitarea și modernizarea copertinelor destinate efectuării controlului vamal în punctul de trecere vamal• Elaborarea planului general a postului vamal cu respectarea tehnologiei de control cu extinderea hotarelor• Modernizarea și construcția copertinei la secția marfă a postului vamal• Construcția platformei pentru scanarea autocamioanelor cu respectarea normelor sanitare de utilizare a scannerelor cu raze X-ray• Reabilitarea rețelelor inginerești	<p>2943483,6 MDL</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Reabilitarea și construcția drumurilor în zona de activitate a postului • Extinderea și modernizarea marcajului rutier și a sistemului de semnalizare rutieră • Reabilitarea și modernizarea rețelei de iluminare a punctului de trecere a frontierei • Devize detaliate a volumelor de lucrări • Verificarea proiectului 	
<p>Lot nr. 3 Proiectul tehnic la reabilitarea și modernizarea punctului de trecere a frontierei Giurgiulești din Republica Moldova la frontiera moldo – română</p> <p>Prin achiziția de servicii de proiectare se urmărește punerea la dispoziția beneficiarului a unui Proiect tehnic, care va avea următoarele obiecte conform Certificatului de Urbanism (se anexează):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modernizarea platformei pentru scanarea autocamioanelor cu respectarea normelor sanitare de utilizare a scanelor cu raze X-ray • Reabilitarea drumurilor în zona de activitate a postului. • Construcția sistemului de evacuare a apelor torențiale pentru a exclude procesul de inundare a postului vamal. • Devize detaliate a volumelor de lucrări • Verificarea proiectului 	154209,6 MDL
TOTAL	3874660,8 MDL

Director General



Director General

